우리말 어휘의 시간을 읽다

마고자

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

저고리 위에 덧입는 웃옷. 저고리와 비슷하게 생겼으나 깃과 고름이 없고 앞을 여미지 않으며, 단추를 달아 입는다.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
3개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 13자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '마고자'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 저고리 위에 덧입는 웃옷. 저고리와 비슷하게 생겼으나 깃과 고름이 없고 앞을 여미지 않으며, 단추를 달아 입는다.

마고자의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

마고자의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
마고ᄌᆞ 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	—
마고자 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 마고ᄌᆞ
  19세기
- 마고자
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 2종

마고ᄌᆞ, 마고자

마고자의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘마고자’의 옛말인 ‘마고ᄌᆞ’는 19세기부터 나타난다.

다른 언어와 한자음

‘마고ᄌᆞ’는 중국어로부터 들어온 말이다.

소리와 발음의 특징

제3음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 표기된 ‘마고자’가 20세기에 나타나면서 현재까지 이어진다.

문헌 속의 마고자

전체 용례 3개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 마고ᄌᆞ 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
마고ᄌᆞ

출처 1896 국한회어 곤:104 용례 01

문헌 용례

마고ᄌᆞ 馬褂子.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1899 매일신문 3월20일 4면

용례 02

문헌 용례

다홍 양목 동옷 우희 죵자문고단 마고자 입고 흰 바지에 홍목 당혜 신고.

현대어 풀이

다홍 양목 동옷 위에 종자문고단 마고자 입고 흰 바지에 홍목 당혜 신고.

20세기 마고자 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

마고자

출처 1920 동아일보 4월 2일 7면

용례 03

문헌 용례

검은 비단 마고자 한 벌,금전 차용증서 두 장을 빼아슨 외에 이와 갓흔 도적질을 사방으로 다니며 하다가.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

마고자의 보충 설명

'마고자'는 중국어 '馬褂子(마괘자)'를 차용한 말이다. ≪방언유석≫(1778) 권2, <복식류(服飾類)>에서 '馬褂子'를 '마샹에 닙ᄂᆞᆫ 쟈른 웃옷'([현대어 역] 말 위에서 입는 짧은 웃옷)으로 기록하고 있어 '마고ᄌᆞ'의 차용 시기는 18세기 말 이후로 추정된다. '馬褂子'는 청나라 시기에 등장한 의복의 형태로 흔히 '馬褂'라고 한다. '馬褂子'는 18세기 무렵에 간행된 중국 소설인 ≪홍루몽(紅樓夢)≫에서 쓰임이 확인된다. '馬褂'는 ≪방언유석≫의 설명처럼 말을 탈 때 입던 옷인데 청나라 시기에 유행하면서 일상적으로 입는 옷이 되었다고 한다. 이것이 우리나라에도 전해져 개량이 되면서 '마고자'가 되었다.##고종 시기에 대원군이 청나라에 잡혀 갔다 돌아올 때 입고 오면서 우리나라에 전해졌다고 알려져 있지만 ≪방언유석≫에 이미 이 말이 나오고 청나라의 '馬褂'와 '마고자'가 다른 옷인 점을 고려하여 그 전에 이미 전해졌다고 보는 견해도 있다. ≪방언유석≫에는 중국어 발음이 '마과즈'라고 기록되어 있다. 이 점을 고려하면 중국어 발음을 받아들여 '마과즈'가 '마고자'로 변했다기보다는 '마괘자' 정도로 발음이 되는 우리나라 한자음 발음이 '마고자'로 변한 것으로 보아야 할 듯하다. 그렇다면 발음을 받아들인 직접 차용이기보다는 한자를 통한 간접 차용이라고 보아야 할 것이다. '麻古子(마고자)', '摩古子(마고자)'처럼 한자를 빌려 적은 표기를 사용하기도 했다.

마고자의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 홍나영 2003 마고자의 착용법 및 기원에 관한 연구 《대한가정학회지》 41-5
- 김민수 편 1997 《우리말 어원사전》 태학사
- 서정범 저 박재양 편 2018 《새국어어원사전》(신판) 보고사

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 마고자의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

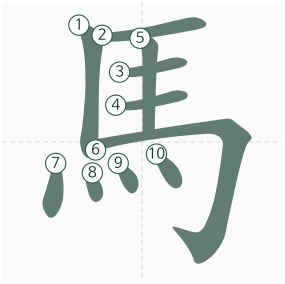
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

馬

뜻·음 말 마

총 10획 · 부수 馬





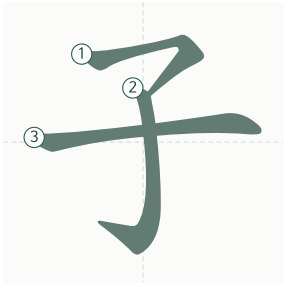
hanja.wordrow.kr/한자/馬/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





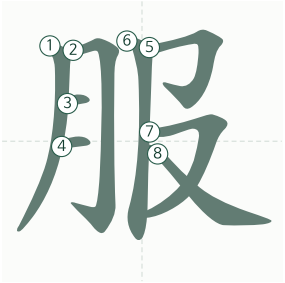
hanja.wordrow.kr/한자/子/

服

뜻·음 옷 복

총 8획 · 부수 月





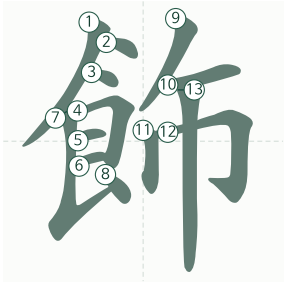
hanja.wordrow.kr/한자/服/

飾

뜻·음 꾸밀 식

총 14획 · 부수 食





사전 14획 · 획순 그림 13획

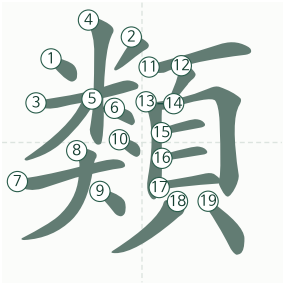
hanja.wordrow.kr/한자/飾/

類

뜻·음 무리 류

총 19획 · 부수 頁





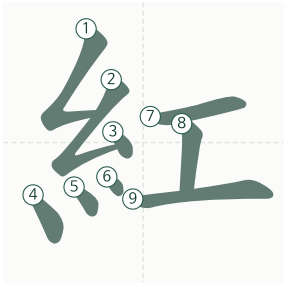
hanja.wordrow.kr/한자/類/

紅

뜻·음 붉을 홍

총 9획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/紅/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

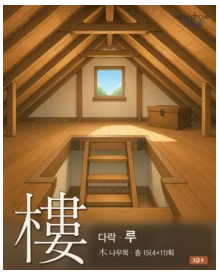
2 / 3 · 13자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

樓

뜻·음 다락 루

총 15획 · 부수 木





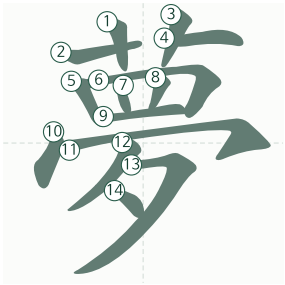
hanja.wordrow.kr/한자/樓/

夢

뜻·음 꿈 몽

총 14획 · 부수 夕





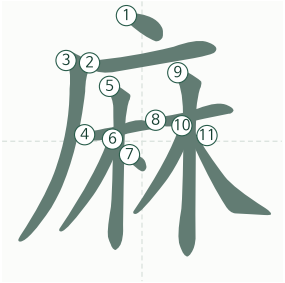
hanja.wordrow.kr/한자/夢/

麻

뜻·음 삼 마

총 11획 · 부수 麻





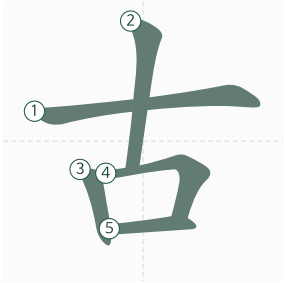
hanja.wordrow.kr/한자/麻/

古

뜻·음 예 고

총 5획 · 부수 口





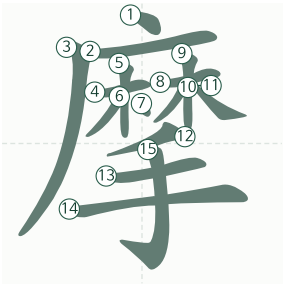
hanja.wordrow.kr/한자/古/

摩

뜻·음 문지를 마

총 15획 · 부수 手



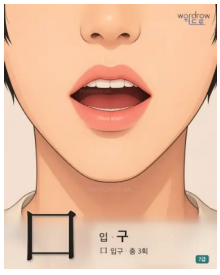


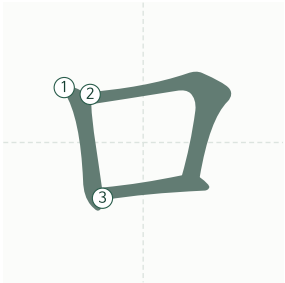
hanja.wordrow.kr/한자/摩/

口

뜻·음 입 구

총 3획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/口/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 13자

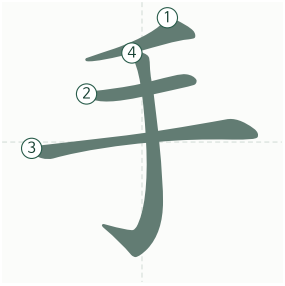
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

手

뜻·음 손 수

총 4획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/手/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 褂.